

ABONNEMENTS

Canada, par année \$1.89
 États-Unis, par année 1.59
 Europe, par année 2.50

Tarif des Annonces

Par ligne 50 sous

ANNONCES LEGALES

1ère insertion, par ligne 12 sous
 Chaque insertion subséquente 8 sous

N. B.—Les annonces de mariages, mariages et sépultures seront insérées au taux de 35 sous chacune. Petites annonces, 50 sous.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST FONDÉ ET IMPRIMÉ
TOUS LES MERCREDIS

Toutes les communications concernant le journal doivent être adressées à :

Le Manitoba

Publié par A. GAUVIN

42, Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE - MANITOBA

Téléphone : 1235

COUPS DE PLUME

Les nouvelles qui nous arrivent d'Europe semblent meilleures et plus encourageantes que par le passé.

Les difficultés entre l'Italie et la Grèce vont se régler; la résistance passive de l'Allemagne dans la Ruhr serait à la veille de cesser; Berlin et Paris entreraient en communications directes; la Russie sortirait de l'état chaotique où elle se meut depuis quelques années; il y aurait même possibilité d'une entente commerciale entre cette dernière et la France; tout, en un mot, nous porterait à croire que le continent européen va reprendre son aplomb dominant ainsi au monde la chance de respirer plus en paix.

La dernière guerre, la grande guerre comme on l'appelle aura bien été la plus terrible, la plus désastreuse des guerres.

Toute la machinerie humaine semble être disloquée; de tout côté on tâtonne, on ne sait où mettre le pied; c'est au milieu de contorsions épouvantables que le monde essaie de remettre ses membres en place.

Les mêmes haines, les mêmes défiances, les mêmes misères vivent encore et s'il y a un changement on serait porté à croire que c'est par l'augmentation de la douleur.

La maladie du monde s'infiltre dans les veines des nations, elle se propage aux gouvernements, elle menace d'étouffer les individus, le microbe est mortel; le seul contre-poison capable d'enrayer le mal est le retour franc et sincère aux préceptes de la doctrine chrétienne et chose inexplicable, bien qu'on soit forcé de le reconnaître, tout le monde, peuples et individus, se refusent à prendre le médicament sauveur.

Il faudra pourtant en arriver là un jour.

Un grand congrès des représentants des sociétés qui ont pour but le bien-être de l'enfance se tient à Winnipeg en ce moment-ci.

Tout le monde suit ce mouvement avec intérêt.

La protection de l'enfant est d'une importance souveraine pour la nation et pour le pays.

Quand on touche à l'enfant on touche au cœur de l'humanité.

A l'avance les journaux nous ont dit qu'à cette réunion l'on s'occuperait de toutes les questions qui se rattachent au développement physique, intellectuel et religieux des enfants.

Tous nous désirons et nous reconnaissons la nécessité qu'il y a de donner au futur citoyen du pays la solidité physique, l'érudition et la science qui orneront son intelligence et feront de lui une personnalité sinon toujours très remarquable au moins très utile à la société au milieu de laquelle il vivra.

Le point cependant le plus sérieux, la question la plus importante est l'éducation religieuse.

Un beau corps surmonté d'une intelligence brillante ne fera pas un homme vraiment supérieur si l'on a négligé d'inculquer dans l'âme de ce buste superbe la pleine notion de la divinité, le principe de la vraie foi.

L'éducation religieuse donnée à petite dose une fois la semaine, le dimanche, n'est pas suffisante; l'enseignement de tous les jours doit être imprégné de cette vérité.

Parmi tous ces délégués et déléguées les opinions sur ce point se partagent en deux camps; sans même songer à mettre en doute la sincérité de ceux qui ne partagent pas notre opinion, nous prenons la liberté d'exprimer la nôtre.

C'est une opinion que nous répétons souvent; nous croyons qu'elle est de celles qui doivent être proclamées chaque fois que l'occasion se présente, car à nulle autre elle cède sa place en importance.

AU CONGRES DU BARREAU CANADIEN

Lord Birkenhead a prononcé devant les membres de l'Association du barreau canadien réunis en congrès à Montréal, un discours qui ne manquera pas d'avoir une certaine répercussion. C'était la deuxième fois que l'ancien chancelier de la Grande-Bretagne prenait la parole depuis l'ouverture de la convention.

Faisant allusion à un discours prononcé précédemment dans la soirée, par M. Martin Conboy, de New-York, représentant de l'Association du barreau américain, qui avait déclaré que les Etats-Unis étaient contents de vivre leur propre vie et de ne pas se mêler des troubles de l'Europe, lord Birkenhead a déclaré :

— "Au cours d'un discours que je prononçai à New-York, en 1918, je déclarai que j'étais certain que les Etats-Unis resteraient chez eux et vivraient leur propre vie. Ce discours souleva une controverse considérable aux Etats-Unis. Il fut attaqué de gauche et de droite, et l'on me critiqua d'avoir prononcé une pareille phrase.

"Or, maintenant, après plusieurs années, il semble que j'ai dit vrai." Ici, l'orateur s'arrêta un moment au milieu d'un grand silence. "C'est un peu tard, nous fumes stupides lorsque la grande conférence de la paix siégeait à Versailles. Si nous avions alors seulement réalisé que les

Etats-Unis avaient l'intention de ne se mêler que de leurs affaires, nous aurions été beaucoup plus loin.

"Si nous avions su à Versailles que les Etats-Unis resteraient étrangers aux affaires de l'Europe, plusieurs questions qui ont causé des troubles sans fin dans le monde entier auraient été évitées. Nous aurions su et nous aurions été préparés pour ce que les Etats-Unis ont fait avec l'Arménie, ce qui est arrivé en Grèce, et dans un tel cas la crise de la Ruhr aurait pu être évitée.

"En disant cela, je sais que je vais soulever une tempête," dit lord Birkenhead. "Je suis prêt à supporter mes paroles de ce soir en aucun temps et en n'importe quel pays. J'entends ne pas retrancher une particule de ce que j'ai déclaré à Williamstown et de ce que je dis ici ce soir.

"L'école idéaliste qui a précédé les dernières élections aux Etats-Unis est-elle bonne ou mauvaise? Je suis enclin à la croire bonne."

Lord Birkenhead, dans son premier discours, avait invité les Canadiens à avoir confiance en leur pays et en son bel avenir. Il a aussi parlé de la question des appels du Canada au comité judiciaire du Conseil Privé, disant que la continuation de ce système est un sujet qu'il appartient au Canada de décider.

Parlant du discours qu'il a prononcé dernièrement à Williamstown, et dans lequel il fit allusion à l'ex-président Wilson et à la Ligue des Nations, il a déclaré : — "Je n'ai qu'une observation à faire; j'ai exprimé le résultat de réflexions profondes et je le répéterai dans les notes que je ferai imprimer au sujet de l'Amérique, et je n'ai rien à expliquer ni à retirer."

Parlant de l'avenir du Canada l'orateur déclara : — Les Canadiens doivent penser à l'avenir de leur vaste pays et croire qu'il peut se développer autant que les Etats-Unis durant ces cent dernières années. S'ils doutent un moment de l'avenir, qu'ils songent aux difficultés matérielles que les Etats-Unis ont traversées pour atteindre leur prospérité d'aujourd'hui et qui leur a conquis l'admiration mondiale.

"Vous n'avez qu'à vous attacher à vos destinées avec confiance et avec cœur jusqu'à ce que le jour luise où vous étonnerez le monde. Ceci peut être accompli avant cent ans."

Le Canada nous fait comprendre que le centre de gravité de l'empire s'est transporté de l'Europe au Nouveau Monde, et je voudrais voir ce centre de gravité se fixer au Canada plutôt que n'importe où ailleurs.

M. Martin Conboy, de New-York, a déclaré dans son allocution, que bien des gens aux Etats-Unis, à tort ou à raison, croyaient que lord Birkenhead avait prononcé des remarques blessantes à l'égard de l'ex-président Wilson. "J'espère, dit-il, que ce n'était pas là l'intention de lord Birkenhead."

Il termina en disant qu'il n'y a pas de difficultés entre le Canada et les Etats-Unis, que les administrateurs des associations des barreaux canadien et américain ne peuvent ajuster.

M. Pierre Lepaulle, de la cour d'appel de Paris, a parlé des idéals qui motivent l'effort accompli pour l'établissement de la paix internationale. "Nous autres de France, dit-il, nous désirons la paix par-dessus tout, et nous avons la gorge en profonde horreur. C'est un message de paix et de fraternité que nous adressons du fond de nos cœurs à nos amis du Canada."

LES "PRIX D'ACTION INTELLECTUELLE"

Afin de développer chez les jeunes Canadiens-Français le goût de la culture générale et d'encourager le bon labeur, l'Association catholique de la Jeunesse canadienne-française a fondé les "prix d'action intellectuelle."

Ces prix sont de cent piastres chacun. Ils seront attribués aux meilleurs pièces produites au cours de l'année (du 1er octobre 1922 au 1er octobre 1923). Personne n'est exclu; il suffit d'être canadien-français et d'être âgé de 20 à 35 ans inclusivement. Il y a des couronnes pour toutes les variétés de talent.

Afin de faciliter la tâche des juges, les auteurs, les professeurs et tous les amis des lettres canadiennes, sont priés de signaler à l'attention de l'A. C. J. C. toutes les pièces de mérite dues à la plume des jeunes; on voudra bien adresser un exemplaire de tels articles, études, livres, ou une copie de tels manuscrits au Secrétariat général de l'A. C. J. C., rue Saint-Jacques, bureau 701, Montréal.

De généreux mécènes se sont empressés pour la quatrième fois d'assurer à l'Association de la Jeunesse leurs encouragements et leur appui financier. Dix prix de cent piastres ont été fondés dès la première année.

Une classification de ces prix est indispensable pour les juges. Il a paru convenable d'adopter la suivante :

Prix de littérature. — Compositions en prose assez élaborées, dans un genre ou sur un sujet de quelque importance.

Prix de narration française. — Compositions en prose, d'un genre moins sévère ou sur un sujet de moindre importance.

Prix de poésie. — Poèmes d'une certaine envergure,

ou groupes de pièces distinctes traitant de sujets divers.

Prix de critique littéraire et de critique d'art. — Etudes, articles de conférences écrites, se rapportant à l'histoire de la littérature et des beaux-arts, à la critique des œuvres, aux méthodes de travail et généralement à la culture de l'esprit et à l'éducation du goût.

Prix de littérature et de sciences religieuses. — Théologie, écriture sainte, apologetique, liturgie, histoire ecclésiastique, et toutes autres études où domine l'idée de religion.

Prix de philosophie et de droit. — Compositions littéraires se rapportant à la philosophie ou au droit.

Prix d'histoire et de politique. — Etudes d'histoire canadienne ou étrangère, monographies, biographies, essais sur quelque problème d'intérêt public.

Prix de sciences sociales. — Etudes sur la société, sur les rapports des individus et des classes, sur les théories et sur les problèmes qui se rapportent à la condition et aux relations des hommes vivant en société.

Prix d'économie politique. — Etudes sur la production, sur la circulation, la répartition, ou la consommation des richesses.

Prix de travaux scientifiques et techniques. — Tous mémoires ou essais d'ordre scientifique, artistique ou professionnels, non contenus dans les divisions précédentes.

Prière d'insérer s. v. p.

Le Chef du Secrétariat de l'A. C. J. C.

Alphonse de la Rochelle

MOISSON DE L'OUEST

Le rendement de blé, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta sera probablement de 425,503,169 boisseaux.

L'Alberta occupe la tête des provinces de l'Ouest pour la production du blé par acre. Elle aura en moyenne 25 boisseaux l'acre pour 5,956,061 acres, superficie établie par le bureau de la statistique fédérale, le 11 août dernier. On chiffre à 148,901,525 le rendement en blé de la province.

La Saskatchewan récoltera en moyenne 21 boisseaux par acre sur une superficie de 12,790,984 acres, soit en tout, 268,610,664 boisseaux.

Au Manitoba, où la rouille et la mouche à scie ont fait beaucoup de ravages, la moyenne du rendement sera de 12 boisseaux. On prédit que sa récolte s'élèvera à 34,990,980 boisseaux.

La récolte des autres grains pour les trois provinces sera probablement comme suit : — Avoine, 386,825,295 boisseaux; orge, 615,401,140 boisseaux; seigle, 24,376,560 boisseaux; lin, 7,193,026 boisseaux.

La saison de 1923 aura été particulièrement pénible à plusieurs égards. Si la récolte est la plus considérable dans l'histoire de l'Ouest, elle ne sera pas aussi facile à vendre que les précédentes. Mais toutefois le grain qui trouvera son débouché vers les navires représentera une énorme somme d'argent également.

Les dégâts causés par la rouille, au Manitoba surtout, sont très considérables. Une chaleur intempestive au moment où les épis se formaient a également fait beaucoup de tort aux récoltes. La mouche à scie a exercé des ravages dans toutes les provinces.

La récolte des autres grains est en général satisfaisante. Le seigle d'hiver est peut-être celui qui a donné les résultats les plus décevants. Des tiges superbes ne sont pas remplies et les échantillons sont moins bons que les années précédentes.

La récolte de blé de 1923 n'est pas une récolte de numéro 1 dans aucune province, cependant. Il y a du numéro 1 dans toutes les provinces, mais il est probable que la qualité, l'Alberta tiendra également la tête. Le pourcentage du numéro 1 ne sera pas en proportion de la pesanteur du grain au boisseau à cause des pluies continuelles qui ont empêché les grains de mûrir d'une façon continue.

Le rendement des grains par province se chiffre comme suit :

Province	Superficie	Moyenne par acre	Boisseaux
Manitoba			
Blé	2,915,915	12 boisseaux	24,990,980
Avoine	1,834,504	40 boisseaux	73,380,000
Orge	1,156,212	25 boisseaux	28,905,300
Seigle	337,528	15 boisseaux	5,062,920
Lin	139,619	10 boisseaux	1,395,190
Saskatchewan			
Blé	12,790,984	21 boisseaux	268,610,664
Avoine	4,328,031	50 boisseaux	211,901,550
Orge	640,402	30 boisseaux	19,212,060
Seigle	568,924	20 boisseaux	11,378,480
Lin	465,653	12 boisseaux	5,587,836
Alberta			
Blé	5,956,061	25 boisseaux	148,901,525
Avoine	1,184,247	55 boisseaux	101,543,585
Orge	383,508	35 boisseaux	13,422,780
Seigle	396,758	20 boisseaux	7,935,160
Lin	15,000	14 boisseaux	210,000

PAYER OU DISPARAITRE

St-Affrique (Aveyron). 13 août 1923.

Le récent document britannique sur le paiement par l'Allemagne de son incontestable créance, souligne les divergences qui dans cette question vitale pour nous, séparent la politique suivie par le gouvernement anglais de celle adoptée par notre pays.

Trois points litigieux sont essentiellement à la base de ce regrettable désaccord.

1o La nécessité affirmée par M. Baldwin, le Premier anglais, de soumettre à un comité d'experts internationaux, ou serait représentée l'Allemagne, le moyen d'évaluer la capacité de paiement de cette puissance.

2o Le refus par le gouvernement britannique de reconnaître la légitimité de notre action dans la Ruhr.

3o L'invitation qui nous est adressée d'abandonner plus ou moins graduellement le gage que nous détenons en Westphalie, sur la simple cessation par le Reich de la résistance, qu'il a organisée, cessation qui serait considérée comme une preuve de la bonne foi allemande.

De tout temps les Français ont assez volontiers accepté d'être considérés par leurs amis comme des "poires de bon chrétien", variété délicate et savoureuse de nos historiens et planteurs vergers, mais à condition, toutefois, que ne soient pas brutalement franchies les bornes d'un egoïsme discret. Or, dans l'espèce, comme on dit au Palais, le gouvernement britannique semble vouloir dépasser toute mesure. Quoi d'étonnant alors si la poire devient dure comme roc?

Comment! dans le dessein évident, et d'ailleurs avoué, de condamner les générations présentes et futures de la France aux affres d'une ruine économique irrémédiable, l'Allemagne a systématiquement et méthodiquement ravagé les plus riches provinces de notre territoire; elle avait inscrit ces odieuses destructions dans la série de ses objectifs primordiaux au moment même où elle déchirait sur le monde civilisé le terrible fleau de la lutte armée; elle échafaudait son plan insensé d'opérations en fonction de ce but de guerre; et aujourd'hui, que grâce au sacrifice de nos quinze cent mille morts, l'Allemagne n'a pu atteindre, par la force, l'objectif longtemps prémédité de ses criminels efforts, nous souffrons, nous les vivants, qu'elle réalise ses abominables desseins par la seule puissance de ses ténébreuses et lâches intrigues! Nous admettrions ce stupide paradoxe que l'Allemagne vaincue est incapable de réparer les dommages qu'elle a eu la puissance et la volonté d'accumuler sur notre terre ancestrale lorsqu'elle comptait la victoire?

En bien! non et non! Le bon sens du peuple français et son esprit de justice s'indignent et se révoltent contre cette désastreuse perspective.

Il ne veut rien savoir des arguties que développent si abondamment les financiers et les économistes de l'ancien et du nouveau monde, ni des expertises étrangères du reste au Traité de Versailles, vicieuses d'avance par l'effondrement recherché, voulu et réalisé du mark allemand.

Au moment où l'ennemi apportait le fer, le feu et le poison dans nos villes et nos campagnes, est-ce qu'il se faisait assister d'un comité d'experts chargés de concilier la puissance et la nocivité de ses efforts destructifs avec sa capacité de réparation?

Allons donc!

Comme je l'ai écrit ici même, comme je l'ai déclaré publiquement en France et à l'étranger, on ne fera jamais "avalier" au peuple français que sa pauvre créance, gage sur les biens meubles et

(A suivre en page 2)

PAYER OU DISPARAITRE

(Suite de la page 1)

immeubles publics, privés, présents et futurs, d'un Empire central européen de 60 millions d'âmes, que cette élan, dieu d'ailleurs si insuffisante, restera à jamais irrécusable.

Que ceux qui pourraient encore en douter se donnent donc la peine de prendre contact avec nos sages populations rurales. Elles en ont assez des charges imposées à leurs épaules par la carence allemande. Elles ne sont, même par éloignées de protester aujourd'hui contre les larges réductions antérieurement consenties, pour un bien de concorde, à la demande instante et pressante de nos amis alliés.

Plus avertis qu'on ne pourrait le croire, plus éclairés notamment par les correspondances de leurs enfants en occupation dans la Ruhr, nos ruraux accueillent avec le plus ironique de leurs sourires, les doléances renouvelées de la pauvre Allemagne, même lorsqu'elles empruntent pour s'exprimer les lèvres amicales d'Outre-Manche.

Dans notre province, montagneuse du Rouerger, on telle et telle hauteur est encore couramment dénommée "la Montagne des Auglins", en mémoire des controverses germaniques. Il a fallu cent ans, pensent et disent nos paysans, essentiellement traditionalistes, pour amener nos bons amis d'Allemagne à reconnaître notre droit à l'indépendance. Nous mettrons encore cent ans, s'il le faut, pour les convaincre de l'absence de nos arguments dans le débat amical engagé, aujourd'hui, entre eux et nous. En attendant, nous pourrions nous pendre cent ans et plus, si nécessaire, le paiement intégral de la créance qui nous est explicitement reconnue par le traité de Versailles et nous obtiendrions les gages, tels que la Ruhr, qui doivent en assurer le recouvrement en capital et intérêts.

Le traité de paix est la seule raison de nos enfants et solennellement signé par l'Allemagne.

L'Empire allemand "doit payer ou disparaître" lui n'a en face de lui d'autres solutions à envisager que celles de ce logique dilemme.

Notre pauvre pays qui, dans l'ordre et le travail, supporte si vaillamment le lourd fardeau de ses charges, notre sage pays, lisiez, compte plus que jamais sur la clairvoyance et l'énergie du gouvernement pour persévérer, en dépit de toutes les argumentations ou sollicitations, dans la ligne de conduite qu'il a résolument adoptée.

L'évent économique de la France son existence même sont aujourd'hui, comme en 1914, l'enjeu de la partie engagée.

Revenir en pas dans la voie actuellement suivie serait consentir au Reich un avantage, dont nous ne tarderions pas à subir les plus pernicieuses conséquences. Nous savons en effet, par une de nos expériences, que le Reich, malgré son non-pas, n'est pas à l'aise de l'argent.

Restons donc fermes, quoiqu'il arrive, sur les seules positions que nous défendons de droit et de justice, et nous pourrions, par la suite, nous en féliciter.

General de Castelnau
Député des Ardennes
Président de la Commission de l'Armée

Ces pauvres femmes

Elles ne peuvent longer leur route sans qu'on ne discute leur conduite, leurs fautes, de faire leurs devoirs et qu'on en parle.

Il est, pour vous-même, si une femme est aimable, on dit qu'elle est coquette.

Si elle est réservée, on dit qu'elle est une sainte Nonchale.

Si elle cherche un peu de distraction, on dit qu'elle se fait distraire.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Si elle est un peu gauchiste, on dit qu'elle est un peu gauchiste.

Mme AIMÉ MORIN, de Lowell, Mass., dit: "Je cune hésitation à recommander les

PILULES ROUGES

"Les Pilules Rouges sont le meilleur Remède qu'une femme puisse employer" dit Mme J. Desmarais, de Montréal.



Mme AIME MORIN
15, Joliet Pl. Hall, Lowell, Mass.

Je n'ai aucune hésitation à recommander les Pilules Rouges, car j'en ai retiré de trop grands bénéfices. J'avais des troubles d'estomac; je ne digérais aucune nourriture; je passais des parties de nuit sans fermer l'œil; j'étais devenue nerveuse, ne pouvais supporter la moindre contrariété; enfin j'étais

triste et sans courage. Depuis longtemps je lisais les annonces des Pilules Rouges dans les journaux et j'avais compté le nombre de guérisons qu'elles faisaient. Je voulais donc essayer ce remède et j'ai été bien satisfaite des résultats obtenus puisque je lui dois d'être aujourd'hui en bonne santé. Mme Aimé Morin, 15, Joliet Pl. Hall, Lowell, Mass.

Les Pilules Rouges sont le meilleur remède qu'une femme puisse employer, c'est là mon impression après l'emploi que j'en ai fait lorsque je souffrais de troubles intestinaux, que j'étais devenue trop faible pour m'occuper facilement de mon ménage. Aujourd'hui, grâce aux Pilules Rouges, tout est changé; mes nerfs sont moins sensibles; je suis beaucoup plus forte et n'ai plus aucune douleur. Mme J. Desmarais, 180, rue St-Timothée, Montréal.

Les mères de famille font prendre les Pilules Rouges à leurs fillettes pour leur assurer une bonne formation.

Les femmes qui souffrent de maladies internes, d'anémie, trouvent leur guérison dans l'emploi des Pilules Rouges. Au retour de l'âge, elles doivent recourir aux Pilules Rouges pour aider le sang à se bien placer et pour éviter les maladies les plus dangereuses.

CONSULTATIONS GRATUITES.—Les médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine donnent des consultations gratuites à toutes les femmes qui viennent les voir ou qui leur écrivent.

Les Pilules Rouges se vendent 50 centimes la boîte. Tous les pharmaciens et les marchands de remèdes les ont. Cependant, si quelqu'un ne pouvait les trouver dans sa localité, nous lui enverrons sur réception du prix. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée, 274, rue Saint-Denis, Montréal.

LES PRODUITS

CRESOBENE

Balsamiques — Antiseptiques — Germicides
Contre les toux chroniques et aiguës, les bronchites, laryngites, rhumes, grippe et maux de gorge.
SIROP, 25 sous — CAPSULES, 50 sous.
Envoyés par la poste.

CIE DES CAPSULES CRESOBENE, 274, rue St-Denis, Montréal

Inventions

Protégées en tous pays
Si vous avez une invention à développer et à protéger, une marque de commerce à faire enregistrer, veuillez communiquer avec nous. Nous nous chargerons de faire pour vous les recherches nécessaires. Nous vous aiderons de nos conseils et nous vous donnerons tous les renseignements que vous désirerez.

PIGEON, LYMBURNER
autrefois
PIGEON, PIGEON & DAVIS
Edifice Power, MONTREAL

FUMEZ LE HEROS

TABAC CANADIEN FERMENTÉ
TRES DOUX TRES BON
PAS DE MAUVAISE ODEUR

SHILOH
Arrête promptement les toux, guérit les rhumes et les crises
d'asthme, la gorge et les poitrines.

J. M. RUSSELL

CONTRACTEUR ELECTRICIEN

Estimes fournis sur
Demande

242 Avenue Taché
NORWOOD — MANITOBA
TELEPHONE N 1347

Soudure de Metaux

Procédé "Oxy-Acétyle"e

Nous soudeons tout morceau brisé et donnons ces pièces la qualité égale au neuf.

SOUDAGE DE TOUTS MEAUX
Manitoba Welding Company
Etabli depuis 1911
58 Princess — Tél. A8721
WINNIPEG, MAN
Nous parlons français

J. A. Desjardins

Entrepreneur de Pompes Funébres

14, rue Victoria — St-Boniface
Tél. N1467

Autos pour funérailles, mariages et baptêmes. Service jour et nuit. Auto-ambulances et auto-corbillard sur demande. Maison exclusivement Canadienne-française.

J. O. BRUNET

Importateur de
MONUMENTS
FUNERAIRES

en marbre et granit, statues, etc.

Bureau et Atelier
346 Taché, St-Boniface
En face de
L'Hôpital St-Boniface

Tél. M. 5325-Rés. Tél. M. 7106

Shiloh's Cure

STOPS COUGHS PRICE 25 CENTS

It's
Yours

Free, at all
the drug stores



Get it
today

New outside
treatment for
Colds and Croup

This Test Size Package of Vicks VapoRub

20,000 Canadian Families
Tested Vicks Last Winter.
What Some Users Say:

TORONTO

Mrs. Edward Cherpaw, of 14 Enderby Road, Toronto, writes: "When our married daughter was visiting us, her little child contracted a cold. She asked us to get a jar of Vicks VapoRub and she would prove to us what it would do. It certainly cured the child in short order, and we use it now in preference to anything else."

OTTAWA

Mrs. Ed. Lemire, of 389 Rideau St., Ottawa, Ont., writes: "I have used Vicks VapoRub for sore throat and colds in head with good results. I strongly recommend it also for eruptions of the skin, and all kinds of sores."

BRANTFORD

Mrs. W. F. Switzer, of 32 Grey St., Brantford, Ont., writes: "We have found your Vicks VapoRub very beneficial in relieving colds on the chest and lungs. We have used it on the children and by keeping a bottle of Vicks on hand have kept them free from colds all winter."

QUEBEC

Mr. Paul Verrault, of 64 Richelieu St., Quebec, Que., writes: "I am only too glad to recommend Vicks VapoRub as I have used it for several cases, such as sore throat, colds in the head, and croup, and I have already recommended it to many of my friends."

WHILE the supply lasts, the coupon below is good at any local drug store for a test size package of Vicks VapoRub, the external, vaporizing treatment for all cold troubles.

Though new here, Vicks is a family stand-by in the States, where over 17 million jars are used yearly. Its success is due to its amazingly quick double action. Rubbed on, it penetrates and stimulates the skin. At the same time, its ingredients, released as medicated vapors by the body heat, are inhaled with each breath directly into the nose, throat and lungs. Thus colds are often broken up over night, croup relieved in fifteen minutes.

Mothers prefer this new way of treating children's cold troubles because it avoids upsetting their little stomachs by internal dosing. It is fine for spasmodic croup, sore throat, tonsillitis and head colds, and as a salve for cuts, burns, bruises and itches.

Vicks is the discovery of a pharmacist in the States who found how to combine, in salve form, the world's best remedies for colds—Camphor, Menthol, Eucalyptus, Thyme, Turpentine, etc. Made at first in the back room of his drug store, for a few friends, its fame spread county by county, state by state until now Vicks is the largest selling remedy of its kind in the world.

To demonstrate their faith in Vicks, the manufacturers have authorized every local drug store to give out 100 test packages free.

Enthusiastic Over the New
Vapor Method of Treating
Children's Cold Troubles

HAMILTON

Mrs. R. Daugherty of 407 McNab St., North, Hamilton, says: "I think Vicks VapoRub one of the best remedies I have ever used. I have a child two years old, who seems to no longer get rid of one cold than he has another. I find Vicks stops the coughing so quickly, when applied to his chest. I would hate to be without Vicks in the house."

MONTREAL

Mrs. James Hicks, 34-A St. Remi St., Montreal, says: "We have great faith in Vicks VapoRub. I used it on my children for colds in the chest, and found it relieved them even when the cold was very bad. My husband has been sick several months with 'flu' and double pneumonia, and was taken to the hospital with not much hopes. He has used different salves but none to compare with Vicks."

LONDON

Mr. C. Phoenix, of 755 Grey St., London, Ont., writes: "I am a hunter, trader and trapper, also a fisherman. I use Vicks VapoRub in place of liniments, because it is very handy to carry and gives such quick relief for small animal and insect bites, and for chapped hands and lips. I have not had a cold all winter."

Take this Coupon to your druggist

This Coupon is good at any city drug store for a Test Size Package of Vicks VapoRub, so long as the supply lasts. If you live out of town, or if druggists' supply runs out, mail the coupon to Vick Chemical Co., 344 St. Paul Street, W., Montreal, P.Q.

Name.....

Street and No.....

City..... Prov.....

18 A

For All Cold Troubles
VICKS
VAPORUB.
OVER 17 MILLION JARS USED YEARLY

Cusson Agencies, Ltd
Assurances

SEULS AGENTS EMBETTANT DES POLICES EN FRANCAIS

Représentant la compagnie de chemin de fer du

GRAND TRONC PACIFIQUE
GOVERNEMENT CANADIEN

et toutes les autres compagnies de navigation, sur tous les océans

Renseignements donnés volontiers et gratuitement

60 AVE. PROVENCHER, ST-BONIFACE. TEL. MAIN 4372

Augmentez vos
bénéfices de
Laiterie

en procurant à vos animaux les questions les plus confortables qui puissent se construire. Soyez votre propre inspecteur de laitière, et assurez à vos produits une pureté absolue en construisant une stable d'un modèle, qui soit une garantie de commodité-comfort, et qui vous soit en même temps des plus économiques.

Construisez avec du béton

C'est le matériel le plus économique pour la construction des bâtiments de la ferme, parce qu'il est solide, durable, et ne nécessite aucune peinture. Les bâtiments en béton sont propres et confortables. Les animaux y trouvent, en hiver, la chaleur et le confort, ainsi qu'en été, la fraîcheur et la fraîcheur. Les bâtiments en béton sont faciles à nettoyer et à entretenir. Ils sont aussi très résistants aux incendies et aux dégâts causés par les animaux.

"Ce que le cultivateur peut faire avec le béton," voilà le titre d'une magnifique brochure illustrée, gratuite, qui vous donnera une foule de détails précieux sur les bâtiments en béton pour la ferme, et vous indiquera comment les construire pour économiser de l'argent.

Bureau d'Informations pour le Cultivateur

Canada Cement Company Limited

528 Edifice Herald
Montreal



GOLD DUST

Servez-vous-en pour les ustensiles de cuisine. Il nettoie tout article.
5c et plus gros paquets.

THE H.K. FAIRBANK COMPANY

MONTREAL

"Laissez les JUMEAUX Gold Dust faire votre travail."

MENAGERES

Pratiquez l'économie. Conservez les aliments. Vous aurez plus de pain et du meilleur pain si vous vous servez de

PURITY FLOUR

(Telle que requise par le Gouvernement)

Licence Nos. 15, 16, 17, 18.

Employez-la dans toutes vos pâtisseries

Il est Consolant d'avoir

l'assurance que vous pouvez obtenir un remède qui a fait ses preuves, parfaitement approprié à vos besoins. Toute femme affligée de maux de tête, mal de dos, langueur, nervosité extrême et profond abattement devrait essayer les

Beecham's Pills

(Le remède qui se vend le plus au monde)

afin de voir la différence dans son état. En purifiant le système, elles assurent une meilleure digestion, un sommeil plus réparateur, des nerfs plus calmes, et confèrent le charme des yeux brillants, un teint rosé parfait et une humeur enjouée. Des milliers et des milliers de femmes ont eu le bonheur d'apprendre que les Pilules de Beecham sont recommandables et

Le Remède Infaillible des Familles

Préparées seulement par Thomas Beecham, St. Helena, Lancashire, Angleterre.
En vente partout, au Canada et aux Etats-Unis d'Amérique. En boîtes de 25 cent.

Si vous êtes Fatigués, Faibles, Nerveux, Abattus, Les PILULES MORO pour les HOMMES vous remettront



M. JOS. GIGUÈRE
Hooksett, N.-H.

Pour bien faire il faut être bien. L'ouvrier doit donc être en parfaite santé. Malheureusement c'est le contraire qui existe chez la plupart des travailleurs. La machine humaine est comme les autres, elle se détériore et finit par s'user.

Ouvriers c'est à vous que nous nous adressons. Vous êtes tous des hommes de cœur, votre ardeur au travail en fait foi. Prenez le conseil de l'expérience, servez-vous des Pilules Moro qui redonnent de la vigueur et protègent la santé. M. Jos Giguère, dont le témoignage suit, les a prises avec succès, comme des milliers d'autres hommes.

"Depuis quelques temps je me sentais moins fort à l'ouvrage et, malgré le repos et les ménagements, j'étais de plus en plus las et affaibli après chaque jour de travail. Je résolus donc de prendre des Pilules Moro qu'on m'avait dit infaillibles chez les hommes épuisés. En effet, les forces me sont rapidement revenues avec l'emploi de ce remède et maintenant j'ai toute ma vigueur du passé".—M. Jos. Giguère, Hooksett, N.-H.

Les Pilules Moro sont en vente partout. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte. COMPAGNIE MEDICALE MORO, 274, rue Saint-Denis, Montréal.

UNE DETTE NETTE DE \$2,403,596,995

La dette nette du Canada, le 31 août dernier, était de \$2,403,596,995. C'est une augmentation de \$361,285 pour le mois d'août et de \$15,920,730 sur le total de la dette nette le 31 août 1922. Au mois d'août 1922, la dette nette s'était accrue de \$4,866,362.

Le rapport mensuel publié hier soir par le département des finances fait voir que les dépenses ordinaires pour le mois se totalisent par \$20,286,612 en comparaison de \$19,517,858 en août 1922, et les revenus ordinaires, par \$29,897,643 contre \$29,776,818 au mois d'août 1922.

Pendant les cinq mois qui se sont terminés le 31 août 1923, le total des revenus s'est élevé à \$182,163,286. C'est une augmentation de \$10,886,814 sur le total des cinq mois correspondants de 1922, qui était de \$171,276,472. Les dépenses ordinaires pendant cette période ont formé un total de \$111,432,011, soit une diminution de \$3,908,540 en comparaison du total des cinq mois correspondants de 1922, qui était de \$115,340,551.

Une augmentation de \$14,448,360 dans les perceptions du revenu de l'intérieur, durant cette période de cinq mois a le plus contribué à cette augmentation du total des revenus. Elles se sont élevées à \$50,473,285, en comparaison de \$36,024,925 en 1922. Les revenus des douanes ont accusé une augmentation de \$2,856,212. Ils ont été de \$51,747,090 en 1923 et de \$48,890,878 en 1922.

LES ECOLES NEUTRES NE SONT PAS SATISFAITES EN AUSTRALIE

Melbourne — Sir William McPherson, premier ministre intérimaire de Victoria parlant à une église méthodiste a invité les protestants de l'Australie à fonder des écoles comme les catholiques qui paient des taxes pour subventionner des écoles "libres laïques, neutres et obligatoires", ont fondé des écoles particulières depuis plus de 50 ans. On a longuement commenté les remarques de Sir William qui a mis en évidence la vague de criminalité qu'engendre l'enseignement neutre.

Tenez vos Chaussures
Propres
2 DANS 1
BLANC
Préparation
SOLIDE OU LIQUIDE

POUR VOS TRAVAUX D'IMPRIMERIE



L'imprimerie est un Art

Dans l'imprimerie comme tous les métiers d'art il y a un cachet spécial à donner au travail. Cet art ne s'achète pas et surtout ne s'improvise pas, il s'acquiert après de longues années de travail. Il faut savoir donner à tel ou tel ouvrage, telle ou telle apparence; par exemple une carte d'affaire qui sera disposée comme un prospectus, ou une entête de lettre qui ressemblera à une affiche, non seulement ne frappera pas l'attention mais choquera l'œil. Il est reconnu qu'une annonce bien faite, une conception originale dans la confection d'un programme, ou d'un travail de fantaisie attire l'attention et rapporte des profits certains. Nous nous efforçons de donner à notre clientèle ce cachet dans l'exécution de leurs travaux et pour cela nous n'épargnons pas notre peine. Nos clients nous trouveront toujours prêts à leur faire des suggestions, ou faire des ébauches et nous garantissons une originalité parfaite dans la disposition typographique, une apparence luxueuse dans les couleurs et l'impression, et avec cela un service rapide et des prix convenables. Ceux qui ont bien voulu nous donner une commande d'essai dans le passé sont maintenant devenus nos meilleurs clients.

Ecrivez pour nos prix avant de placer vos commandes

Nous ne spécialisons dans aucune ligne en particulier, mais nous satisfaisons dans toutes

ENTETES DE LETTRES BILLETS DE TOMBOLA
LISTE DE PRIX LIVRES PUBLICATIONS PROGRAMMES
RELEVÉ DE COMPTE CARTES D'AFFAIRES
CIRCULAIRES AFFICHES ENVELOPPES FACTURES
ET AUTRES TRAVAUX D'IMPRIMERIE

TRAVAUX POUR MUNICIPALITE

ROLES D'EVALUATION LISTES D'ELECTEURS
RAPPORTS FINANCIERS ET REGLEMENTS
ET AUTRES FORMES DE COMPTABILITE



Pour hommes à mise soignée et pour une chaussure à bout de moyenne largeur. Vous n'avez qu'à les essayer. Semelle moyenne épaisseur \$6. à \$10.

Achat de Confiance

AMOINS que vous ne soyez un expert en la matière, vous ne pouvez juger de la qualité d'une chaussure par un simple examen. On peut bien lui enlever presque tout ce qui la ferait durer sans rien changer de son apparence extérieure. Les chaussures s'achètent sur la foi dans l'intégrité du marchand et du fabricant.

Aux prix actuels des chaussures, il importe que votre confiance soit bien placée. Adressez-vous à un marchand de bon renom dont le jugement sûr vous soit connu. Suivez ses conseils et achetez uniquement pour le bon service, au prix qui vous sera le plus convenable.

Exigez l'empreinte de la marque de commerce du fabricant sur les chaussures que vous achetez. Cette empreinte dénote que le fabricant a lui-même confiance en ses chaussures et qu'elles méritent la vôtre. Un fabricant responsable n'aurait pas compromis sa réputation en endossant un produit inférieur.

Achetez les chaussures d'une marque connue et chez un fournisseur qui vous soit familier. Achetez pour la durée plutôt que pour l'apparence, et vous aurez, à prix raisonnables, des chaussures de bonne qualité.

Les chaussures "Temps de guerre" pour hommes, femmes et enfants de A.H.M. sont recommandées pour leur durabilité. Demandez-les à votre fournisseur.

AMES HOLDEN McCREADY

"Cordonniers de la nation"

ST-JEAN MONTRÉAL TORONTO WINNIPEG EDMONTON VANCOUVER

Exigez cette marque



de toute chaussure que vous achetez



Les ateliers de notre imprimerie ont un outillage moderne permettant de donner à notre clientèle le maximum de satisfaction, des prix modérés et un service irréprochable.

"LE MANITOBA"

42 Avenue Provencher,

St-Boniface, Manitoba

LE DESASTRE JAPONAIS

Au moment où des millions d'êtres humains vivaient paisiblement leur vie et vaquaient à leurs occupations ordinaires, la terre cède et s'effondre dans un bruit sinistre, les villes sont secouées comme des jouets d'enfants, les maisons croulent avec fracas, les habitants sont ensevelis sous les décombres, et dans le chaos immense, le cri de toutes les peurs et de toutes les épouvantes s'élève dans l'air lugubre. Aussitôt, les rivières changent de lit et tracent un sillon sanglant dans les rues couvertes de ruines; la mer s'élance en vagues formidables sur les murs démolis, des colonnes de feu se dressent de toutes parts dans une vision d'Apocalypse.

Tel est le spectacle que présentait samedi dernier, les deux plus grandes villes du Japon, Tokio et Yokohama, qui ont été démolies en un clin d'oeil par un tremblement de terre, et où plusieurs centaines de personnes ont trouvé une mort effroyable. Les dépêches qui nous rapportent les détails, bien que concises et manquant nécessairement de descriptions fidèles, sont de nature à donner le frisson. Plus de 200,000 maisons y ont été détruites, y li-sons-nous, soit par la secousse, soit par le feu. Deux cent mille personnes au bas mot ont péri, écrasées sous les débris, noyées dans les torrents nouveaux, emprisonnées dans un cercle de flammes. Les vivres font défaut dans la plupart des lieux du sinistre, et ce n'est que depuis quelques heures que l'on commence à secourir les malheureux que la mort a épargnés.

Nous ne croyons pas qu'il y ait dans l'histoire moderne, un cataclysme comme celui-là. Il faut remonter aux éruptions du volcan de la Martinique, pour en trouver une miniature.

Il est infiniment regrettable que le Japon ait eu cette grande épreuve. Ces malheurs équivalent souvent à de véritables guerres: mêmes hécatombes humains, mêmes démolitions, mêmes incendies, même désolations de la terre labourée en tous sens et déshabitée, mêmes répercussions malheureuses sur les valeurs monétaires et sur les marchés de spéculation. Seules, la haine et la vengeance en sont absentes.

Le Japon subit du coup une perte de plusieurs milliards de dollars. Par bonheur, c'est un pays riche et puissant, qui pourra se relever assez rapidement de ses ruines. Tokio, qui forme le cœur même de l'empire nippon, et qui, à maints endroits, ressemblait à s'y méprendre à une ville occidentale, sera rebâti très vite et reprendra sa splendeur ancienne.

Tokio avait une population d'environ deux millions d'habitants. Elle avait été faite de bourgades étendues en tous sens, sillonnées de canaux, réunies par des ponts, séparées par des jardins, des bosquets et des rivières. Beaucoup de maisons étaient bâties, selon la manière nippone de l'antiquité, de lourds piliers réunis par des châssis à tentures de papier et surmontés de tuiles.

Certains boulevards ont une apparence européenne. Le Ginza, par exemple, a d'élégantes maisons et des trottoirs de briques. Parmi les monuments les plus remarquables, il y avait le château fort du Siogoun, formé de blocs énormes non cimentés et comprenant cinq lignes successives de défense. C'est au centre de cette solitude que s'élevait le palais semi-européen du Mikado. Les ministères et les légations étaient dans les environs. Les autres immeubles de valeur étaient: le temple du Dragon d'or, l'Université, le collège des ingénieurs, la bibliothèque possédant le plus ancien manuscrit du monde, une splendide église russe, beaucoup d'établissements industriels, soieries, laque, faïences, porcelaine, émaux, chantiers de construction. Dans les environs, sur les collines de Siba et de l'Ouyéno, il y a des temples, des tombeaux et des musées.

Il serait malheureux que ces vieux souvenirs aient été anéantis. Mais ce malheur n'est pas le premier qui ait affligé le Mikado. En 1854, il y eut un fort tremblement de terre qui effraya considérablement les populations et présagea du malheur présent. En 1879 et en 1892, d'immenses incendies ravagèrent des quartiers entiers. Les volcans du Japon sont une menace perpétuelle.

L'autre ville japonaise qui a eu le plus à souffrir est Yokohama. Elle est moins étendue que Tokio et ne renferme que 428,000 habitants environ. Elle est à trente kilomètres de la capitale. C'est là que viennent ancrer les grands navires qui font le commerce avec ce pays. Cette ville fut longtemps le port principal du trafic. Elle avait un commerce important de sucre, de cotonnades, de métaux de lamages et de pétroles, de soie écru, de thés et de riz.

Les sismologistes nous apprennent que l'endroit de la terre où la croute du globe est le plus mince se trouve justement à Yokohama. C'est là que la surface aurait cédé sur des abîmes creusés par des volcans. Les vallées ont été submergées immédiatement par une vague immense venant de la mer. Le vide causé par l'affaissement a fait un appel d'eau qui a balayé la côte et a pénétré dans les terres.

Maintenant, on prétend que les Japonais vont se bâtir de plus en plus sur les collines et les hauteurs, où les secousses sismiques sont moins dangereuses. Dans l'antiquité, d'ailleurs, ils avaient l'habitude d'habiter au-dessus des vallées. L'expérience séculaire leur avait appris que leurs plaines ne leur offraient pas assez de sécurité.

Nous souhaitons, pour le bien du monde autant que pour le Japon lui-même, que les ruines amoncelées fassent bientôt place à des villes aussi actives et aussi prospères que celles qui existaient avant le désastre.

B. D.

Le Soleil

ELLE DOIT LA VIE AUX "FRUIT-A-TIVES"

Enfin débarrassée d'une Terrible Dyspepsie.

Rochon. Qué. "Pendant plusieurs années je souffrais terriblement de mauvaise digestion ou de dyspepsie de la pire sorte. Je devins maigre et misérable. J'avais des maux de tête, des étourdissements et des nausées. Je fis l'essai des "Fruit-a-tives" et à l'étonnement de mon médecin je commençai à prendre du mieux. Je continuai le traitement et je redevenais encore une fois robuste et en parfaite santé. Je considère que je dois la vie aux "Fruit-a-tives".

Mademoiselle Corinne Gaudreau "Fruit-a-tives" est un merveilleux médicament pour les maux d'estomac, les affections du foie et du rein. C'est en plus un splendide tonique de l'organisme.

50c la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c. Chez tous les marchands, ou de Fruit-a-tives Limited, Ottawa ont. et Ogdensburg, N. Y.

NOTES LOCALES

Assemblée des Forestiers Catholiques ce soir pour l'élection des officiers.

La fête champêtre s'est terminée aujourd'hui. On nous dit que les recettes ont été bonnes.

M. et Mme J. E. Desrosiers sont partis pour une promenade dans la province de Québec.

MM. Deelen et Bockstal sont à construire un block-apartement rue Taché à l'ancien endroit du C. N. R. Hotel.

Un incendie a détruit l'intérieur de la maison de M. Peuliez rue St-Jean-Baptiste, mardi matin. On ne connaît pas l'origine du feu.

M. et Mme Jacques Gingras sont de retour d'un voyage dans la province de Québec, où ils ont assisté aux noces de diamants de M. et Mme François Jean.

A une assemblée de l'Association de l'Éducation tenue dimanche dernier à l'Hotel de Ville, M. D. A. Prenonau a été choisi comme commissaire d'école pour le quartier 3 en remplaçant M. Fournier démissionnaire.

MONUMENT A GUYNEMER

Bruxelles. — Tout dernièrement, à Poelcapelle, au lieu d'inauguration du monument élevé sous le haut patronage du roi, de l'Armée Club de Belgique, de l'Armée Club de France et du Royal Air Force britannique, à la mémoire de l'as de l'aviation française, Guyanmer.

Ce monument se compose d'une stèle en terre blanche surmontée de la cigogne légendaire en plein vol, et portant sous son sous-bois diverses inscriptions relatives à la carrière de l'héroïque aviateur français.

Il s'élève au carrefour de routes formant le village de Poelcapelle (Belgique), à l'endroit même où tomba le capitaine Guyanmer qui était venu avec plusieurs groupes de l'aviation de chasse française participer avec les escadrilles anglaises et belges à l'offensive des Flandres de 1917.

Mme BUDGE SI FAIBLE POUVAIT A PEINE SE TENIR DEBOUT

Dit comment le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham la ramène à la santé.

River Desert, P.Q. — "J'avais une douleur au côté. Je ne pouvais ni marcher vite, ni rester debout pour faire mon repassage ou blanchissage, mais il fallait me coucher pour soulager mes douleurs. J'ai eu cela pendant environ deux ans, alors une amie me dit d'essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham. J'en ai retiré de bons résultats, moi aussi, car la dernière fois que j'ai eu mal au côté, c'est en mal de rien, et depuis tout va bien. Je suis, aussi, contente de pouvoir nourrir mon bébé, et je crois que c'est votre remède qui m'a ainsi aidée." — Mme L. V. Budge, River Desert, P.Q.

Si vous souffrez de douleurs atroces dues à un déplacement, irrégularité, maux de dos, de tête, nervosité, ou douleur dans le côté, ne négligez pas, essayez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Le Manuel Confidentiel de Lydia E. Pinkham sur les "Maladies particulières de la Femme" vous sera envoyé gratis. Ecrivez pour l'avoir à The Lydia E. Pinkham Medicine Co., Cobourg, Ontario. Cette brochure contient des renseignements précieux que toute femme doit avoir.

On remarquait la présence de Mme et Mlle Guynemer. Après l'exécution de la "Marsaillaise" par la musique du 24e régiment de ligne, le monument a été découvert.

Tandis que les clairons sonnent aux champs, l'évêque de Bruges s'est avancé pour bénir le monument Guynemer.

Le vicomte Berryer, ministre de l'Intérieur, le commandant anglais Lambé; le général français Barrès, le bourgmestre de Poelcapelle, l'aviateur belge Coppens, le commandant du groupe des Cigognes Rocaert, etc., ont salué la mémoire de Guynemer. Après l'exécution d'une cantate de circonstance, les délégations et les sociétés avec étendards ont défilé devant le monument tandis que la musique exécutait en sourdine la "Marsaillaise", le "God save the King" et la Brabançonne.

Toute cette cérémonie s'est déroulée par un temps splendide. Elle a été très émouvante.

Le Conseil de la Cité de St-Boniface profondément touché par la mort de Madame Louis Laurendeau, désire offrir aux membres de la famille éprouvée l'expression de ses plus sincères condoléances.

VOITURAGE D'ENFANTS D'ECOLE

Des soumissions seront reçues par le soussigné, pour le compte de la Commission du DISTRICT SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE NO. 1188, jusqu'à huit heures P. M. de jeudi le 20 septembre 1923, pour la transportation depuis le premier octobre 1923 au 30 juin 1924, des enfants d'école de la Cité de St-Boniface, Manitoba, demeurant sur les parcours suivants ou aux alentours:—

PREMIER PARCOURS:—

Voiture No. 1
Partant du coin des routes Bourget et Youville, parcourant ensuite le chemin Dawson et après la rue Dugas pour aboutir sur la rue Archibald; ou au besoin suivre le chemin Dawson et la rue Marion.

SECOND PARCOURS:—

Voitures No. 2 — 3
Partant de la maison de M. Arsène Polonin au sud-est de l'ancienne école St-Isidore, suivant ensuite le chemin Springfield jusqu'à l'intersection de la route Dawson, et continuant sur cette route. Ceux qui fréquentent l'école King George seront laissés là au retour.

TROISIEME PARCOURS:—

Voiture No. 4
Pour la transportation pendant les mois de décembre, janvier février et mars d'enfants qui demeurent sur les rues Mission et McTavish.

Chaque voiture pourra embarquer sur chaque parcours et aux alentours immédiats un nombre n'excédant pas vingt-huit enfants et les conduire soit à l'école Provencher ou à l'Académie Saint Joseph pour les classes et les ramener par la même route après 4 heures de l'après-midi.

La Commission fournira les voitures nécessaires et les commissaires se réservent le droit de fixer un horaire qui devra être suivi par les conducteurs et au besoin pourra changer le parcours. Le soumissionnaire choisi sera tenu de signer un contrat suivant la forme adoptée par le Bureau d'Education et devra fournir une garantie personnelle au montant de \$250 pour chaque voiture.

Tout soumissionnaire devra marquer sur son enveloppe "Soumission pour Voiturage pour route No." et indiquer la route choisie.

G. A. ROCAN, Secrétaire-Trésorier. St-Boniface, Manitoba, le 11 septembre 1923.

Marie-Antoinette Collin, professeure de piano. Théorie et harmonie. Elèves préparés aux examens. Studio, 79, rue Provencher, St-Boniface. Tel. N.1248.

MAISON à louer. S'adresser à L. H. Collin, 79 Provencher, St-Boniface. Téléphone N1248.



RHEUMATISME

Lumbago, Migraine ou s'importe quelle autre douleur, apptiquez du Liniment Minard sur l'endroit malade et le soulagement sera immédiat. Minard est le seul remède dont votre grand-père faisait usage. Rien ne peut l'égaler.

En vente partout

MINARD
TRAQUE DE LA DOULEUR
Vancouver, B.C.

PURITY FLOUR

"Nuggettes" vos Chaussures!

Non seulement le Cirage "Nugget" leur donne un brillant éclat, mais encore assouplit et conserve le cuir.

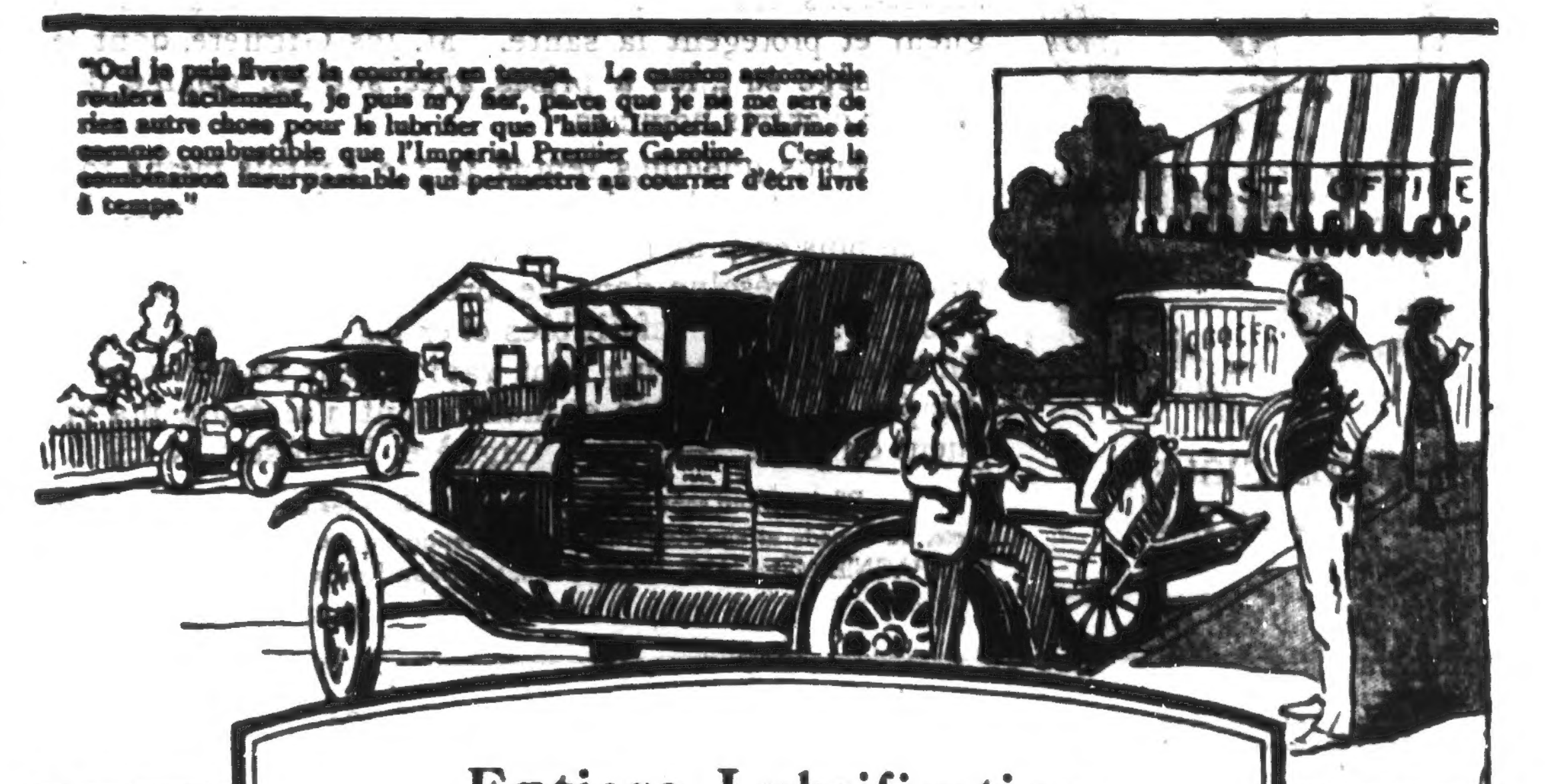
Cirage à Chaussures "NUGGET"

NOIR - JAUNE - ROUGE
BRUN FONCE - BLANC

N'oubliez pas d'acheter maintenant une bonne bouteille de **L'Allen's Lung Balsam** pour le traitement de toutes les affections des bronches, de la toux, de la grippe, de l'inflammation des bronches.

En vente chez tous les pharmaciens.

DAVIS & LAWRENCE CO., Montreal.



Entière Lubrification D'Exactitude

L'HUILE Imperial Polarine fournit une entière lubrification sous toute condition d'opération. Les camions, s'ils sont lubrifiés avec l'Imperial Polarine auront une plus grande durée tout en donnant un service de premier ordre et surtout économique.

L'Imperial Polarine ne se détachera pas, ni ne s'amincira en service continu. Elle réduit la friction au minimum, en maintenant une certaine couche d'huile sur toute la surface sujette à l'usure. Elle augmente la force motrice derrière le piston en établissant une couche hermétique du piston au cylindre.

Apprenez à connaître laquelle des trois marques décrites plus bas s'adapte le mieux à votre auto, en consultant le Tableau des Recommandations des marques Imperial Polarine.

Vendue en bidons plombés de un et quatre gallons, demi-barils, et barils d'acier aussi en barils d'acier de 12½ gallons chez tous les marchands.

IMPERIAL

Polarine

IMPERIAL POLARINE IMPERIAL POLARINE HEAVY IMPERIAL POLARINE "A"
(Consistance claire moyenne) (Epaisseur intermédiaire) (Très épaisse)

UNE MARQUE SPECIALE PROPRE A VOTRE MOTEUR

IMPERIAL OIL LIMITED

Energie Chaleur Lumière Lubrification
Succursales dans toutes les villes



BILLETTS POUR

EXCURSIONS D'ETE

MAINTENANT EN VENTE

L'EST DU CANADA

UNE VISITE AUX ENDROITS CHARMES DE L'ONTARIO A LA VIEILLE VILLE-RELIQUE DE QUEBEC, AUX ENDROITS HISTORIQUES DU SAINT-LAURENT ET AUX PROVINCES MARITIMES

POUR
RETOUR
JUSQU'AU
OCT.
1923

COTE DU PACIFIQUE

500 MILES DES BEAUTES PITTORESQUES DES ROCHEUSES, AVEC ARRÊT A BANFF, AU LAC LOUISE ET AUX CHARMANTS CAMPS BUNGALOW

TROIS TRAIS PAR JOUR, y compris le RAPIDE TRANS-CANADA

Profitez de l'été pour faire un voyage.

PACIFIQUE CANADIEN

ROBOL.

(Tablette)
Nettoie l'intestin pareroseux et combat la

CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mauvais digestion, manque d'appétit, torpeur du foie. — 25c la boîte.

CONDE & TAYLOR

AVOCATS - NOTAIRES
ETC.

Avocats de la Cité de St-Boniface
Gérance de successions
Avocats Criminels

202 Edifice McArthur - WINNIPEG
Téléphone A 9475

Dr F. LACHANCE

Des Hôpitaux de Paris

Spécialité : CHIRURGIE ET GYNECOLOGIE

Consultations : de 2 à 5 p.m.

Téléphones :

Bureau : A6207—Résidence N1564

Bureau : Bloc Somerset

Chambre 438

Avenue du Portage - WINNIPEG